

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2552/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2553/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2554/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	5
*	<b>Kommissionens forordning (EØF) nr. 2555/91 af 27. august 1991 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer</b> . . . . .	7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2556/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifter for melasse . . . . .	11
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2557/91 af 28. august 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2464/91 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Uruguay . . . . .	12
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2558/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91 . . . . .	13
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2559/91 af 28. august 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1 . . . . .	14
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2560/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	17
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2561/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . .	19

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2562/91 af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger .....	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2563/91 af 28. august 1991 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	26

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

91/449/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 26. juli 1991 om sundhedscertifikater for kødprodukter, der indføres fra tredjelande ..... 28

91/450/EØF, Euratom :

- \* Kommissionens beslutning af 26. juli 1991 om fastlæggelse af medlemsstaternes områder med henblik på gennemførelse af artikel 1 i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser ..... 36

91/451/EKSF :

- \* Kommissionens beslutning af 29. juli 1991 om undtagelse fra Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter (150. undtagelse) ..... 41

91/452/EKSF :

- \* Kommissionens beslutning af 29. juli 1991 om undtagelse fra Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter (151. undtagelse) ..... 43

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2552/91

af 28. august 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1844/91<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne; for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1844/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	170,03 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 10 90	170,03 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 90 91	156,31
1001 90 99	156,31
1002 00 00	157,34 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	140,70
1003 00 90	140,70
1004 00 10	113,44
1004 00 90	113,44
1005 10 90	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	137,66 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	41,91
1008 20 00	116,56 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	30,44 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	30,44
1101 00 00	231,84 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	233,28 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	276,61 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	249,56 <sup>(8)</sup>

- (<sup>1</sup>) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (<sup>3</sup>) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (<sup>4</sup>) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (<sup>5</sup>) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (<sup>6</sup>) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).
- (<sup>7</sup>) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (<sup>8</sup>) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2553/91

af 28. august 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august 1991;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,27
1008 90 90	0	0	0	9,27
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2554/91

af 28. august 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a),

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren<sup>(5)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88<sup>(7)</sup>; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer,

gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(9)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	33,40 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	33,62 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	33,40 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	33,62 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,3631
1701 99 10 100	36,31	
1701 99 10 910	36,55	
1701 99 10 950	34,05	
1701 99 90 100		0,3631

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2555/91**

af 27. august 1991

**om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning  
med forenklede procedurer ved toldværdiansættelsen af  
visse letfordærlige varer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3334/90 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1577/81 skal  
Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de  
varer, der er anført i grupperingen i bilaget;anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i  
samme forordning, på de oplysninger, der er blevetmeddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel  
1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af  
enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i  
bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forord-  
ning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i  
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. august 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Karel VAN MIERT  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 321 af 21. 11. 1990, s. 6.

## BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nye kartofler	56,54	2391	448,47	116,16	393,69	12706	43,41	86438	130,84	39,51
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomater	28,95	1222	229,33	59,42	201,94	6567	22,21	44428	66,94	20,27
1.30	0703 10 19	Spiseløg (bortset fra sætteløg)	22,56	952	178,71	46,30	157,36	5117	17,31	34620	52,16	15,80
1.40	0703 20 00	Hvidløg	198,88	8397	1575,15	408,12	1387,04	45107	152,59	305147	459,81	139,26
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	31,69	1342	249,61	65,25	221,05	7103	24,39	48368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Blomkål	111,88	4727	881,91	229,55	781,19	24749	86,13	171354	258,72	78,54
1.70	0704 20 00	Rosenkål	53,72	2267	423,88	110,06	374,08	11735	41,29	82719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5181	17,70	35248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli (Brassica oleracea var. italica)	65,16	2755	516,83	133,86	453,71	14643	50,03	99614	150,79	45,53
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	48,42	2050	382,57	99,63	337,79	10913	37,24	73939	112,24	33,73
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Hovedsalat	65,45	2767	519,12	134,46	455,72	14708	50,25	100055	151,46	45,73
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	45,32	1923	357,88	93,59	315,84	10133	34,99	69174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	32,74	1384	259,75	67,27	228,02	7359	25,14	50064	75,78	22,88
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	54,33	2302	429,62	111,96	379,00	12152	41,89	83107	126,19	37,58
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Agurker og asier	37,78	1598	300,29	77,67	263,25	8476	29,03	57767	87,46	26,32
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Ærter (Pisum sativum)	209,57	8849	1659,88	430,08	1461,66	47533	160,80	321562	484,54	146,76
1.170		Bønner:										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)	110,44	4671	877,75	227,02	769,50	24775	84,86	168853	255,66	76,95
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	86,96	3672	688,79	178,47	606,54	19724	66,72	133437	201,07	60,90
1.180	ex 0708 90 00	Valskbønner	40,17	1701	317,44	82,67	280,28	9055	30,90	61351	93,13	27,99
1.190	0709 10 00	Artiskokker	76,11	3221	598,42	156,61	531,31	17132	58,50	116646	176,44	52,84
1.200		Asparges:										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	542,00	22885	4292,67	1112,24	3780,04	122928	415,85	831601	1253,10	379,53
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	302,03	12787	2386,34	621,48	2107,02	68076	232,31	461204	700,14	210,44
1.210	0709 30 00	Auberginer	76,08	3212	602,57	156,13	530,61	17255	58,37	116734	175,90	53,27
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri (Apium graveolens var. Dulce)	63,90	2705	504,88	131,48	445,78	14403	49,15	97577	148,13	44,52
1.230	0709 51 30	Kantareller	527,61	22278	4178,75	1082,72	3679,72	119665	404,81	809530	1219,84	369,46
1.240	0709 60 10	Sød peber	60,91	2572	482,46	125,00	424,84	13816	46,73	93465	140,83	42,65
1.250	0709 90 50	Fennikel	151,15	6399	1194,24	311,01	1054,46	34069	116,26	230809	350,38	105,31
1.260	0709 90 70	Courgetter	59,97	2536	475,68	123,20	417,58	13477	46,05	91683	138,78	41,91
1.270	0714 20 10	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)	72,78	3080	573,11	149,64	502,35	15180	55,82	112490	168,76	50,99
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske	87,98	3716	694,15	180,34	612,04	18967	67,47	135667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananer (andre end pisang), friske	35,56	1501	281,69	72,98	248,05	8066	27,28	54572	82,23	24,90
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	48,96	2067	387,79	100,48	341,48	11105	37,56	75126	113,20	34,28
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadoer, friske	134,35	5673	1064,10	275,71	937,03	30472	103,08	206145	310,63	94,08

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	121,48	5 129	962,13	249,29	847,23	27 552	93,20	186 389	280,86	85,06
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	33,11	1 399	262,75	67,94	231,20	7 461	25,42	50 719	76,60	23,11
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	47,97	2 025	379,95	98,44	334,57	10 880	36,80	73 606	110,91	33,59
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	32,44	1 369	256,93	66,57	226,24	7 357	24,89	49 773	75,00	22,71
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Klementiner	52,29	2 207	414,15	107,31	364,70	11 860	40,12	80 233	120,90	36,61
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satsumas	89,26	3 774	707,98	183,37	621,51	20 059	68,53	136 456	206,56	62,37
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandariner og wilkings	100,89	4 271	797,16	207,60	703,86	22 741	77,60	154 067	233,88	70,29
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	58,43	2 467	462,79	119,91	407,52	13 252	44,83	89 655	135,09	40,91
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	46,37	1 958	367,29	95,16	323,42	10 518	35,58	71 153	107,21	32,47
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske	84,61	3 572	670,19	173,64	590,15	19 192	64,92	129 833	195,64	59,25
2.90		Grapefrugter, friske :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	64,35	2 717	509,68	132,06	448,81	14 595	49,37	98 738	148,78	45,06
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserøde	72,71	3 070	575,87	149,21	507,10	16 491	55,78	111 561	168,10	50,91
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	110,88	4 681	878,19	227,54	773,31	25 148	85,07	170 128	256,35	77,64
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	17,28	729	136,88	35,46	120,53	3 919	13,26	26 517	39,95	12,10
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	32,97	1 392	261,18	67,67	229,99	7 479	25,30	50 597	76,24	23,09
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	55,92	2 361	442,89	114,75	390,00	12 683	42,90	85 799	129,28	39,15
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Æbler	85,46	3 608	676,88	175,38	596,05	19 383	65,57	131 129	197,59	59,84
2.140		Pærer										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia)	91,95	3 889	730,80	189,02	640,67	20 627	70,66	140 584	212,85	64,07
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andre varer	76,25	3 219	603,97	156,49	531,85	17 295	58,51	117 006	176,31	53,40
2.150	0809 10 00	Abrikoser	35,90	1 516	284,36	73,67	250,40	8 143	27,54	55 087	83,00	25,14
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kirsebær	90,53	3 825	718,45	185,77	632,16	20 401	69,52	138 679	209,44	63,20
2.170	ex 0809 30 00	Ferskener	69,55	2 936	550,85	142,72	485,07	15 774	53,36	106 714	160,80	48,70

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.180	ex 0809 30 00	Nektariner	86,55	3 654	685,50	177,61	603,64	19 630	66,40	132 799	200,11	60,60
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	99,07	4 183	784,66	203,31	690,96	22 470	76,01	152 010	229,05	69,37
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	112,79	4 769	894,61	231,71	785,35	25 346	86,60	172 427	261,01	78,82
2.205	0810 20 10	Hindbær	1 336,1	56 503	10 597,8	2 745,00	9 303,49	300 265	1 025,9	204 261,4	3 092,02	933,75
2.210	0810 40 30	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær)	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.)	162,87	6 877	1 289,99	334,24	1 135,94	36 941	124,96	249 905	376,57	114,05
2.230	ex 0810 90 80	Granatæbler	54,65	2 307	431,24	111,97	380,57	11 938	42,00	84 154	126,24	38,38
2.240	ex 0810 90 80	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)	248,20	10 480	1 965,83	509,35	1 731,07	56 295	190,43	380 832	573,85	173,81
2.250	ex 0810 90 30	Litchiblonner	383,88	16 209	3 040,38	787,77	2 677,29	87 066	294,53	588 999	887,53	268,81

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2556/91

af 28. august 1991

## om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/  
91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 1854/91<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2509/91<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i  
forordning (EØF) nr. 1854/91 på de oplysninger, som  
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den  
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-  
stemmelse med artikel 1 i bilaget til nærværende forord-  
ning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer  
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august  
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affar-  
vet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og  
1703 90 00, til 0,82 ECU/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 233 af 22. 8. 1991, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2557/91

af 28. august 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2464/91 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Uruguay

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72  
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og  
grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1623/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2464/91<sup>(3)</sup>, ændret  
ved forordning (EØF) nr. 2520/91<sup>(4)</sup>, har fastsat en udlig-  
ningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse  
i Uruguay;artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har  
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsati henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;  
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften  
for indførsel af friske citroner med oprindelse i  
Uruguay —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Beløbet på 2,41 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-  
ning (EØF) nr. 2464/91, erstattes af beløbet 5,56 ECU.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 226 af 14. 8. 1991, s. 24.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 234 af 23. 8. 1991, s. 14.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2558/91**

af 28. august 1991

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/  
91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og  
ud fra følgende betragtninger:I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.  
963/91 af 18. april 1991 om en løbende licitation med  
henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksport-  
restitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstaltes dellicitationer  
med henblik på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-  
ning (EØF) nr. 963/91 fastsættes der i påkommende  
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimaltrestitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen  
og den forventede udvikling på markedet for sukker i  
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der  
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 18. dellicitation;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For den 18. dellicitation for hvidt sukker ifølge  
forordning (EØF) nr. 963/91 fastsættes maksimumseks-  
portrestitutionen til 39,103 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 100 af 20. 4. 1991, s. 9.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2559/91

af 28. august 1991

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89  
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for  
fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1741/91<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-  
melser vedrørende variabel præmie ved slagting af får og  
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89<sup>(4)</sup>, særlig artikel  
3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 1 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 5. august 1991;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 1, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3618/89 af 1. december 1989 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød<sup>(5)</sup>

fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i overensstemmelse med artikel 25 i forordning (EØF) nr. 3013/89;

i medfør af bestemmelserne i artikel 24, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3013/89 skal den variable slagtepræmie for attesterede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 5. august 1991 fører bestemmelserne i artikel 24, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 1 som defineret i artikel 22, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89 er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 5. august 1991, præmien til 77,653 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 3013/89 omhandlede produkter, som blev udført fra område 1 i ugen fra den 5. august 1991, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. august 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 351 af 2. 12. 1989, s. 18.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 3013/89 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	36,497	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	77,653	0
0204 21 00	77,653	0
0204 50 11		0
0204 22 10	54,357	
0204 22 30	85,418	
0204 22 50	100,949	
0204 22 90	100,949	
0204 23 00	141,328	
0204 30 00	58,240	
0204 41 00	58,240	
0204 42 10	40,768	
0204 42 30	64,064	
0204 42 50	75,712	
0204 42 90	75,712	
0204 43 00	105,997	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	100,949	
0210 90 19	141,328	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	100,949	
— udbenet	141,328	

(<sup>1</sup>) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2560/91

af 28. august 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/  
91<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2547/91<sup>(4)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer  
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutær en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august  
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 239 af 28. 8. 1991, s. 7.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	41,46
1701 99 10	41,46
1701 99 90	41,46 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2561/91

af 28. august 1991

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89<sup>(4)</sup>, særlig  
artikel 12, stk. 4,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87<sup>(6)</sup>, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78<sup>(8)</sup>, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90<sup>(9)</sup>;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(11)</sup>;

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i uduklingslande<sup>(12)</sup> nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 1300 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990.

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i visse tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3842/90<sup>(2)</sup>, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 2727/75 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) (*)
0714 10 10 (1)	139,42	146,07
0714 10 91	143,05 (2) (7)	143,05
0714 10 99	141,24	146,07
0714 90 11	143,05 (2) (7)	143,05
0714 90 19	141,24 (2)	146,07
1102 20 10	229,12	235,16
1102 20 90	129,84	132,86
1102 30 00	158,97	161,99
1102 90 10	257,49	263,53
1102 90 30	207,76	213,80
1102 90 90	140,14	143,16
1103 12 00	207,76	213,80
1103 13 11	229,12	235,16
1103 13 19	229,12	235,16
1103 13 90	129,84	132,86
1103 14 00	158,97	161,99
1103 19 10	257,36	263,40
1103 19 30	257,49	263,53
1103 19 90	140,14	143,16
1103 21 00	284,67	290,71
1103 29 10	257,36	263,40
1103 29 20	257,49	263,53
1103 29 30	207,76	213,80
1103 29 40	229,12	235,16
1103 29 50	158,97	161,99
1103 29 90	140,14	143,16
1104 11 10	145,91	148,93
1104 11 90	286,10	292,14
1104 12 10	117,73	120,75
1104 12 90	230,84	236,88
1104 19 10	284,67	290,71
1104 19 30	257,36	263,40
1104 19 50	229,12	235,16
1104 19 91	269,95	275,99
1104 19 99	247,30	253,34
1104 21 10	228,88	231,90
1104 21 30	228,88	231,90
1104 21 50	357,63	363,67
1104 21 90	145,91	148,93
1104 22 10 10 (4)	117,73	120,75
1104 22 10 90 (5)	207,76	210,78
1104 22 30	207,76	210,78
1104 22 50	184,67	187,69
1104 22 90	117,73	120,75
1104 23 10	203,66	206,68
1104 23 30	203,66	206,68

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) (*)
1104 23 90	129,84	132,86
1104 29 11	210,34	213,36
1104 29 15	190,16	193,18
1104 29 19	219,82	222,84
1104 29 31	253,04	256,06
1104 29 35	228,77	231,79
1104 29 39	219,82	222,84
1104 29 91	161,31	164,33
1104 29 95	145,84	148,86
1104 29 99	140,14	143,16
1104 30 10	118,61	124,65
1104 30 90	95,47	101,51
1106 20 10	139,42 <sup>(2)</sup>	146,07
1106 20 91	201,31 <sup>(2)</sup>	225,49
1106 20 99	201,31 <sup>(2)</sup>	225,49
1107 10 11	281,51	292,39
1107 10 19	210,34	221,22
1107 10 91	254,63	265,51 <sup>(2)</sup>
1107 10 99	190,26	201,14
1107 20 00	221,73	232,61 <sup>(2)</sup>
1108 11 00	347,93	368,48
1108 12 00	204,94	225,49
1108 13 00	204,94	225,49 <sup>(2)</sup>
1108 14 00	102,47	225,49
1108 19 10	227,95	258,78
1108 19 90	102,47 <sup>(2)</sup>	225,49
1109 00 00	632,60	813,94
1702 30 51	267,31	364,03
1702 30 59	204,94	271,43
1702 30 91	267,31	364,03
1702 30 99	204,94	271,43
1702 40 90	204,94	271,43
1702 90 50	204,94	271,43
1702 90 75	280,04	376,76
1702 90 79	194,75	261,24
2106 90 55	204,94	271,43
2302 10 10	59,99	65,99
2302 10 90	128,55	134,55
2302 20 10	59,99	65,99
2302 20 90	128,55	134,55
2302 30 10	59,99	65,99
2302 30 90	128,55	134,55
2302 40 10	59,99	65,99
2302 40 90	128,55	134,55
2303 10 11	254,58	435,92



- 
- (<sup>1</sup>) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (<sup>2</sup>) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (<sup>3</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91,
  - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
  - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
  - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (<sup>4</sup>) Taric-kode: spidset havre.
- (<sup>5</sup>) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (<sup>6</sup>) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 t.
- (<sup>7</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (<sup>8</sup>) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2562/91

af 28. august 1991

## om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87<sup>(4)</sup>, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste element gældende i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75; når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90<sup>(5)</sup>;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over

for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990, om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(7)</sup>;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(9)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1991.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

(4) EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

(5) EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

(6) EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

(7) EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

(8) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

(9) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) <sup>(1)</sup>
2309 10 11	20,37	31,25
2309 10 13	625,94	636,82
2309 10 31	63,65	74,53
2309 10 33	669,22	680,10
2309 10 51	127,29	138,17
2309 10 53	732,86	743,74
2309 90 31	20,37	31,25
2309 90 33	625,94	636,82
2309 90 41	63,65	74,53
2309 90 43	669,22	680,10
2309 90 51	127,29	138,17
2309 90 53	732,86	743,74

<sup>(1)</sup> Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2563/91**  
**af 28. august 1991**  
**om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne**  
**for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punk-  
tum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75  
af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af  
eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitu-  
tionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner  
for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2524/91<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2551/91<sup>(5)</sup>;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for  
terminskøb og under hensyntagen til den forventede

markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrek-  
tionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende  
restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte  
eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i  
artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og fastsat  
i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2524/91  
ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 234 af 23. 8. 1991, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 239 af 28. 8. 1991, s. 15.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1991 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12	5. term. 1	6. term. 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 600	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Til følgende destinationer:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. juli 1991

om sundhedscertifikater for kødprodukter, der indføres fra tredjelande

(91/449/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12.  
december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-  
mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg  
og svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra  
tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 91/266/EØF<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 21a og 22, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets beslutning 79/542/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
Kommissionens beslutning 91/361/EØF<sup>(4)</sup>, opstilles der  
en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader  
indførsel af kvæg, svin, fersk kød og kødprodukter;

der bør fastsættes sundhedscertifikater for indførsel af  
kødprodukter fra disse tredjelande;

spørgsmålet om, hvilke kategorier af kødprodukter der  
kan indføres fra tredjelande, afhænger af sundhedssitua-  
tionen i produktionslandet; kødprodukterne skal for at  
kunne indføres være blevet behandlet på en bestemt  
måde;

fra visse tredjelande, som er anført på ovennævnte liste,  
kan der kun tillades indførsel af kødprodukter, som har  
været underkastet fuldstændig varmebehandling;

nogle medlemsstater indfører imidlertid kødprodukter fra  
disse lande, og der bør gives tilladelse til direkte indførsel

af disse produkter til de pågældende medlemsstater, indtil  
Kommissionen har aflagt veterinærbesøg;

generelt kan visse kategorier af kødprodukter indføres til  
Fællesskabet; det bør fastsættes, hvorledes sådanne  
produkter skal være behandlet, og hvilke certifikater der  
kræves, for at produkterne kan indføres fra det eksporte-  
rende tredjeland; der kan dog efter proceduren i artikel  
29 i direktiv 72/462/EØF gives tilladelse til andre  
behandlinger for hvert enkelt tilfælde, afhængigt af den  
dyresundhedsmæssige situation i eksportlandet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Medlemsstaterne tillader indførsel af følgende kate-  
gorier af kødprodukter:

- a) kødprodukter bortset fra de under litra b) omhandlede,  
som opfylder betingelserne i det sundhedscertifikat,  
der er vist i bilag A; dette certifikat skal ledsage  
sendinger af kødprodukter fra de tredjelande eller dele  
af tredjelande, som er anført i anden del af bilag A,  
indtil særlige sundhedsmæssige og veterinære regler er  
fastlagt ved kommissionsbeslutning som følge af besøg  
i hvert land

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 45.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 195 af 18. 7. 1991, s. 43.

b) kødprodukter, der er blevet varmebehandlet i hermetisk lukkede beholdere til en  $F_0$ -værdi på 3 eller derover, og som opfylder betingelserne i det sundheds-certifikat, som er vist i bilag B; dette certifikat skal ledsage sendinger af kødprodukter fra de tredjelande, som er anført i anden del af bilag B, indtil særlige sundhedsmæssige og veterinære regler er fastlagt ved kommissionsbeslutning som følge af besøg i hvert land.

2. Medlemsstater tillader, at der fra de lande, der er anført i anden del af bilag C, indføres kødprodukter, som er blevet varmebehandlet til en centrumtemperatur på mindst  $80^\circ\text{C}$ , og som opfylder betingelserne i det sundheds-certifikat, som er vist i bilag C. Dette certifikat skal ledsage kødprodukterne, indtil særlige sundhedsmæssige og veterinære regler er fastlagt ved kommissionsbeslutning som følge af besøg i hvert land.

3. Medlemsstaterne tillader ikke indførelse af andre kategorier af kødprodukter end de i stk. 1 og 2 omhandlede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG A**

**FØRSTE DEL**

**SUNDHEDSCERTIFIKAT**

**VERDRØRENDE HUSDYRS SUNDHEDSTILSTAND**

for kødprodukter <sup>(1)</sup> bortset fra kødprodukter, der er blevet varmebehandlet i hermetisk lukkede beholdere til en F<sub>0</sub>-værdi på 3 eller derover, og som skal sendes til Det Europæiske Økonomiske Fælleskab

Bestemmelsesland : ..... Nr. : ..... <sup>(2)</sup>  
 (EF-medlemsstatens navn)

Hygiejncertifikatets referencenr. : .....

Eksportland : .....  
 (se listen i anden del i bilag A)

Ministerium : .....

Adeling : .....

Reference <sup>(3)</sup> : .....

**I. Oplysninger til identifikation af kødprodukterne**

Køddart : .....  
 (dyreart)

Produkternes art : .....

Emballagens art : .....

Antal produkter eller pakninger : .....

Foreskrevet lagrings- og transporttemperatur : .....

Nettovægt : .....

**II. Oplysninger om, hvor kødprodukterne stammer fra**

Adressen og det veterinære kontrolnummer på den/de virksomhed(er), som leverer fersk kød : .....

.....

.....

Den/de autoriserede virksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer : .....

.....

.....

**III. Kødprodukternes destination**

Kødprodukterne afsendes fra : .....  
 (afsendelsessted)

til : .....  
 (bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel <sup>(3)</sup> : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

.....

<sup>(1)</sup> Kødprodukter som omhandlet i direktiv 77/99/EØF.  
<sup>(2)</sup> Fakultativt.  
<sup>(3)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.



**IV. Sundhedserklæring**

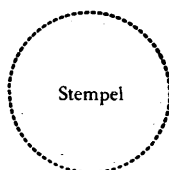
Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte kødprodukter er blevet fremstillet af fersk kød, som :

- opfylder de dyresundhedsmæssige krav i artikel 14, 15 og 16 i direktiv 72/462/EØF og er i overensstemmelse med Kommissionens beslutning ./. . /EØF <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>, eller
- har oprindelse i en EF-lemstat og opfylder kravene i artikel 21a, stk. 1, andet led, i direktiv 72/462/EØF <sup>(2)</sup>.

Udfærdiget i ....., den .....

(sted)

(dato)



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift)

(Navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**ANDEN DEL**

Liste over lande, som må anvende sundhedscertifikatet i første del i bilag A

Australien  
Bulgarien  
Canada  
Finland  
Jugoslavien  
New Zealand  
Norge  
Polen  
Rumænien  
Schweiz  
Sverige  
Tjekkoslaviet  
Ungarn  
USA  
Østrig

(1) Den gældende kommissionsbeslutning om dyresundhedsmæssige betingelser for indførsel af fersk kød fra det pågældende tredjeland anføres.

(2) Det ikke gældende overstreges.

## BILAG B

## FØRSTE DEL

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

## VERDRØRENDE HUSDYRS SUNDHEDSTILSTAND

for kødprodukter, der er blevet varmebehandlet i hermetisk lukkede beholdere til en  $F_0$ -værdi på 3 eller derover, og som skal sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : ..... Nr. : .....<sup>(1)</sup>  
(EF-medlemsstatens navn)

Hygiejncertifikatets referencenr. : .....

Eksportland : .....  
(se listen i anden del i bilag B)

Ministerium : .....

Adeling : .....

Reference<sup>(1)</sup> : .....

## I. Oplysninger til identifikation af kødprodukterne

Køddart : .....  
(dyreart)

Produkternes art : .....

Emballagens art : .....

Antal produkter eller pakninger : .....

Nettovægt : .....

## II. Oplysninger om, hvor kødprodukterne stammer fra

Adressen og det veterinære kontrolnummer på den/de virksomhed(er), som leverer fersk kød : .....

.....

.....

Den/de autoriserede virksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer : .....

.....

.....

## III. Kødprodukternes destination

Kødprodukterne afsendes fra : .....  
(afsendelsessted)

til : .....  
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel<sup>(2)</sup> : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

.....

<sup>(1)</sup> Fakultativt.

<sup>(2)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

**IV. Sundhedserklæring**

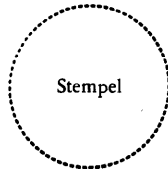
Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte kødprodukter :

- opfylder kravene i artikel 21a i direktiv 72/462/EØF, og
- er blevet behandlet i hermetisk lukkede beholdere til en  $F_0$ -værdi på 3 eller derover.

Udfærdiget i ..... den .....

(sted)

(dato)



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift)

(Navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**ANDEN DEL****Liste over lande, som må anvende sundhedscertifikatet i første del i bilag B**

Argentina	Namibia
Australien	New Zealand
Botswana	Norge
Brasilien	Paraguay
Bulgarien	Polen
Canada	Rumænien
Chile	Schweiz
Colombia	Singapore
Cypern	Sverige
Etiopien	Swaziland
Finland	Sydafrika
Hongkong	Thailand
Indien	Tjekkoslavakiet
Island	Tunesien
Israel	Ungarn
Jugoslavien	Uruguay
Kenya	USA
Den Kinesiske Folkerepublik	USSR
Madagaskar	Zimbabwe
Marokko	Østrig
Mauritius	

## BILAG C

## FØRSTE DEL

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

## VERDRØRENDE HUSDYRS SUNDHEDSTILSTAND

for kødprodukter, der er blevet varmebehandlet til en centrumtemperatur på mindst 80 °C, og som skal sendes til Det Europæiske Økonomiske Fælleskab

Bestemmelsesland : ..... Nr. : .....<sup>(1)</sup>  
(EF-medlemsstatens navn)

Hygiejnecertifikatets referencenr. : .....

Eksportland : .....  
(se listen i anden del i bilag C)

Ministerium : .....

Adeling : .....

Reference<sup>(1)</sup> : .....

## I. Oplysninger til identifikation af kødprodukterne

Kødart : .....  
(dyreart)

Produkternes art : .....

Emballagens art : .....

Antal produkter eller pakninger : .....

Nettovægt : .....

## II. Oplysninger om, hvor kødprodukterne stammer fra

Adressen og det veterinære kontrolnummer på den/de virksomhed(er), som leverer fersk kød : .....

Den/de autoriserede virksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer : .....

## III. Kødprodukternes destination

Kødprodukterne afsendes fra : .....  
(afsendelsessted)

til : .....  
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel<sup>(2)</sup> : .....

Afsenders navn og adresse : .....

Modtagers navn og adresse : .....

<sup>(1)</sup> Fakultativt.

<sup>(2)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

**IV. Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer:

1. at ovennævnte kødprodukter:

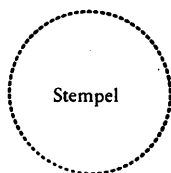
- a) opfylder kravene i artikel 21a, stk. 2, sidste punktum, i direktiv 72/462/EØF, og
- b) er blevet behandlet til en centrumtemperatur på mindst 80 °C

2. at der efter varmebehandlingen er truffet alle forholdsregler for at undgå rekontaminering.

Udfærdiget i ..... den .....

(sted)

(dato)



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift)

(Navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**ANDEN DEL**

Liste over lande, som må anvende sundhedscertifikatet i første del i bilag C

Argentina  
Brasilien  
Cypern  
Paraguay  
Uruguay

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. juli 1991

om fastlæggelse af medlemsstaternes områder med henblik på gennemførelse af artikel 1 i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser

(91/450/EØF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom af 13. februar 1989 om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

For at kunne fastlægge bruttonationalindkomsten i markedspriser (BNI mp) i overensstemmelse med artikel 1 i direktiv 89/130/EØF, Euratom, er det nødvendigt at fastlægge hver medlemsstats område som anvendt i det europæiske nationalregnskabssystem;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 6 i direktiv 89/130/EØF, Euratom —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af artikel 1 i direktiv 89/130/EØF, Euratom er hver medlemsstats økonomiske område som fastlagt i bilaget.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Henning CHRISTOPHERSEN  
*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 21. 2. 1989, s. 26.

## BILAG

## Kongeriget Belgiens økonomiske område omfatter :

- Kongeriget Belgiens område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har enehæredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

## Kongeriget Danmarks økonomiske område omfatter :

- Kongeriget Danmarks område, bortset fra Færøerne og Grønland
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har enehæredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

## Forbundsrepublikken Tysklands økonomiske område omfatter :

- Forbundsrepublikken Tysklands område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har enehæredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

## Den Høllenske Republikks økonomiske område omfatter :

- Den Høllenske Republikks område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har enehæredømme over

- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Kongeriget Spaniens økonomiske område omfatter:

- Kongeriget Spaniens område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Den Franske Republiks økonomiske område omfatter:

- Den Franske Republiks område, bortset fra de lande og oversøiske territorier, som den har overherredømme over, således som det er defineret i bilag IV til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Irlands økonomiske område omfatter:

- Irlands område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelses tidspunktet



- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Den Italienske Republiks økonomiske område omfatter :

- Den Italienske Republiks område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Storhertugdømmet Luxembourgs økonomiske område omfatter :

- Storhertugdømmet Luxembourgs område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Kongeriget Nederlandenes økonomiske område omfatter :

- Kongeriget Nederlandenes område, bortset fra de lande og oversøiske territorier, som det har overherredømme over, således som det er defineret i bilag IV til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser . . .) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Den Portugisiske Republiks økonomiske område omfatter :

- Den Portugisiske Republiks område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser ...) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands økonomiske område omfatter :

- Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherredømme over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser ...) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsestidspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1991

om undtagelse fra Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter (150. undtagelse)

(91/451/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 71, stk. 3,

under henvisning til Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 af 15. januar 1964 til medlemsstaternes regeringer om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved henstilling 88/27/EKSF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Visse jern- og stålprodukter, som har meget specielle fysiske og kemiske egenskaber, og som er uundværlige for produktionen af visse varer, fremstilles ikke eller kun i utilstrækkeligt omfang i Fællesskabet ; i årevis er denne situation blevet imødegået gennem indrømmelse af toldkontingenter med fuld toldsuspension ; Fællesskabets producenter er stadig ikke i stand til at leve op til de kvalitetskrav, som brugerne stiller ; følgelig har det vist sig nødvendigt at åbne kontingenter på et niveau, som sikrer forsyningen af forbrugerne ;

i øvrigt er den begunstigede indførsel af disse produkter ikke af en sådan art, at den vil berøre de af Fællesskabets jern- og stålvirksomheder, der fremstiller direkte konkurrerende produkter ;

disse toldsuspensioner eller toldkontingenter er ikke af en sådan art, at de vil kunne skade gennemførelsen af de mål, der er tilsigtede i henstilling nr. 1/64, men de udøver

en gunstig indflydelse på opretholdelsen af det nuværende handelssamkvem mellem medlemsstaterne og tredjelande ;

det drejer sig derfor om særtilfælde henhørende under handelspolitikken, som berettiger til indrømmelse af fravigelser i overensstemmelse med artikel 3 i henstilling nr. 1/64 ;

det bør i medfør af EKSF-Traktatens artikel 71, stk. 3, sikres, at de kontingenter, der indrømmes, kun vil blive brugt til dækning af egne behov hos industrien i importlandet, og at genudførsel til andre stater i Fællesskabet af de indførte jern- og stålprodukter i den tilstand, i hvilken de befandt sig ved indførslen, vil blive forhindret ;

medlemsstaternes regeringer er blevet hørt angående de nedenfor anførte toldkontingenter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

## Artikel 1

1. Medlemsstaterne bemyndiges til at fravige de forpligtelser, der fremgår af artikel 1 i Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64, i det omfang, det er nødvendigt for at kunne suspendere toldsatsene for de i det følgende anførte varer på det angivne niveau inden for rammerne af toldkontingenter, hvis størrelse er angivet for de pågældende medlemsstater :

KN-kode	Varebeskrivelse	Medlemsstater	Kontingent (tons)	Kontingent (%)
a) ex 7213 50 10	Valsetråd til fremstilling af ventilfjedre med en diameter af 5,5 mm eller mere, men ikke over 13,0 mm	Tyskland	1 200	0
		Benelux	1 380	0
		Frankrig	1 430	0
	Af jern eller af ikke-legeret stål, med et vægtindhold af :			
	— kulstof på 0,6 % eller mere, men ikke over 0,7 %			
	— silicium på 0,25 % eller mindre			
	— mangan på 0,5 % eller mere, men ikke over 0,9 %			
	— svovl på 0,02 % eller mindre			
	— phosphor på 0,03 % eller mindre			
	— kobber på 0,06 % eller mindre			

<sup>(1)</sup> EFT nr. 8 af 22. 1. 1964, s. 99/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 15 af 20. 1. 1988, s. 13.

KN-kode	Varebeskrivelse	Medlemsstater	Kontingent (tons)	Kontingent (%)
b) ex 7227 90 80	Af andre stållegeringer, med et vægtindhold af : — kulstof på 0,6 % eller mere, men ikke over 0,7 % — silicium på 0,15 % eller mere, men ikke over 0,3 % — mangan på 0,6 % eller mere, men ikke over 0,9 % — svovl på 0,025 % eller mindre — phosphor på 0,025 % eller mindre — chrom på 0,4 % eller mere, men ikke over 0,6 % — vanadium på 0,1 % eller mere, men ikke over 0,25 %			
c) ex 7227 90 80	Af andre stållegeringer, med et vægtindhold af : — kulstof på 0,5 % eller mere, men ikke over 0,6 % — silicium på 1,2 % eller mere, men ikke over 1,7 % — mangan på 0,4 % eller mere, men ikke over 0,8 % — svovl på 0,025 % eller mindre — phosphor på 0,025 % eller mindre — chrom på 0,4 % eller mere, men ikke over 0,6 %			

2. De uudnyttede mængder af toldkontingenter for første halvår af 1991 for de overennævnte varer kan indføres med suspenderet told i andet halvår af 1991.

3. Ovennævnte produkter skal desuden opfylde følgende krav :

a) Afkulning

Afkulningsdybde målt, hvor der ikke er fejl :

- for valsetråd under a) og b) : højst 0,05 mm
- for valsetråd under c) : højst 0,07 mm.

b) Overfladetilstand

Maksimal dybde for fejl (revner og sprækker eller overvalsning) målt vinkelret på overfladen : 0,05 mm.

c) Ikke-metalliske indeslutninger

Undersøgelse i henhold til AFNOR-standard (ref. A 04/106) af juli 1972 og Stahl-Eisen-Blatt 1570/71.

Maksimal værdi type figur 1 fra overfladen indtil to tredjedele af radius.

Maksimal værdi type figur 2 for to tredjedele af radius indtil kernen.

De opgivne værdier gælder for alle typer af indeslutninger.

*Artikel 2*

1. De medlemsstater som har opnået kontingenter i henhold til artikel 1, skal sammen med Kommissionen drage omsorg for en ikke-diskriminatorisk fordeling af toldkontingenterne på tredjelands.

2. De er forpligtet til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at udelukke muligheden for videreforsendelse til andre medlemsstater af de inden for rammerne af toldkontingenterne indførte jern- og stålprodukter i uændret stand.

3. Kontrollen med, at produkterne anvendes til det foreskrevne særlige anvendelsesformål, finder sted i henhold til fællesskabsbestemmelserne på det pågældende område.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Den anvendes fra den 1. juli til den 31. december 1991.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1991

om undtagelse fra Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter (151. undtagelse)

(91/452/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 71, stk. 3,

under henvisning til Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 af 15. januar 1964 til medlemsstaternes regeringer om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved henstilling 88/27/EKSF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse jern- og stålprodukter, som har meget specielle fysiske og kemiske egenskaber, og som er uundværlige for produktionen af visse varer, fremstilles ikke eller kun i utilstrækkeligt omfang i Fællesskabet; i årevis er denne situation blevet imødegået gennem indrømmelse af toldkontingenter med fuld toldsuspension; Fællesskabets producenter er stadig ikke i stand til at leve op til de kvalitetskrav, som brugerne stiller; følgelig har det vist sig nødvendigt at åbne kontingenter på et niveau, som sikrer forsyningen af forbrugerne;

i øvrigt er den begunstigede indførsel af disse produkter ikke af en sådan art, at den vil berøre de af Fællesskabets jern- og stålvirksomheder, der fremstiller direkte konkurrerende produkter;

disse toldsuspensioner eller toldkontingenter er ikke af en sådan art, at de vil kunne skade gennemførelsen af de mål, der er tilsigtede i henstilling nr. 1/64, men de udøver

en gunstig indflydelse på opretholdelsen af det nuværende handelssamkvem mellem medlemsstaterne og tredjelande;

det drejer sig derfor om særtilfælde henhørende under handelspolitikken, som berettiger til indrømmelse af fravigelser i overensstemmelse med artikel 3 i henstilling nr. 1/64;

det bør i medfør af EKSF-Traktatens artikel 71, stk. 3, sikres, at de kontingenter, der indrømmes, kun vil blive brugt til dækning af egne behov hos industrien i importlandet, og at genudførsel til andre stater i Fællesskabet af de indførte jern- og stålprodukter i den tilstand, i hvilken de befandt sig ved indførslen, vil blive forhindret;

medlemsstaternes regeringer er blevet hørt angående de nedenfor anførte toldkontingenter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

1. Medlemsstaterne bemyndiges til at fravige de forpligtelser, der fremgår af artikel 1 i Den Høje Myndigheds henstilling nr. 1/64, i det omfang, det er nødvendigt for at kunne suspendere toldsatsene for de i det følgende anførte varer på det angivne niveau inden for rammerne af toldkontingenter, hvis størrelse er angivet for de pågældende medlemsstater:

KN-kode	Varebeskrivelse	Medlemsstater	Kontingent (tons)	Kontingent (%)
ex 7225 10 91 ex 7226 10 30	Koldvalsede, kornorienterede, fladvalsede produkter af silicium-elektrisk stål, med en bredde på henholdsvis over 500 mm og 600 mm eller derover og med en tykkelse på 0,23 mm eller derunder og med et nominelt ommagnetiseringsstab på 0,8 W/kg eller derunder defineret ifølge Epstein-metoden med strøm på 50 hertz og induktion på 1,7 tesla	Benelux	300	0

<sup>(1)</sup> EFT nr. 8 af 22. 1. 1964, s. 99/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 15 af 20. 1. 1988, s. 13.

2. De uudnyttede mængder af toldkontingent for første halvår af 1991 for ovennævnte varer kan indføres med suspenderet told i andet halvår af 1991.

*Artikel 2*

1. De medlemsstater, som har opnået kontingenter i henhold til artikel 1, skal sammen med Kommissionen drage omsorg for en ikke-diskriminatorisk fordeling af toldkontingenterne på tredjelande.

2. De er forpligtet til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at udelukke muligheden for videreforsendelse til andre medlemsstater af de inden for rammerne af toldkontingenterne indførte jern- og stålprodukter i uændret stand.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Den anvendes fra den 1. juli til den 31. december 1991.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*